

Distr.  
GENERAL

S/1994/85  
26 January 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ШВЕЦИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 20 ЯНВАРЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Постоянный представитель Швеции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и в связи с резолюцией 883 (1993) Совета Безопасности имеет честь информировать его о том, что 2 декабря 1993 года правительство Швеции издало постановление о внесении поправок в постановление относительно введения ряда санкций в отношении Ливийской Арабской Джамахирии (1992:187). Это постановление вступило в силу 3 декабря 1993 года.

Этим постановлением - на основании резолюции 883 (1993) - запрещается экспорт из Швеции летательных аппаратов и агрегатов летательных аппаратов, а также материалов и оборудования для использования в аэродромном хозяйстве, если они предназначены для отправки в Ливийскую Арабскую Джамахирию или будут импортированы Ливийской Арабской Джамахирией. Запрет не распространяется на аварийное оборудование и оборудование, используемое в гражданской авиации для управления воздушным движением (разделы 8 и 9). Запрещается принимать меры и осуществлять мероприятия, призванные способствовать действиям, упоминаемым в разделах 8 и 9. В число таких мер входят обслуживание и ремонт вышеупомянутых изделий, а также передача ливийских летательных аппаратов и агрегатов летательных аппаратов и прямое страхование ливийских летательных аппаратов (раздел 10).

Оборудование для нефтяной промышленности, перечень которого приводится в приложении к постановлению, не может экспортироваться из Швеции, если оно предназначено для отправки в Ливийскую Арабскую Джамахирию или будет импортировано Ливийской Арабской Джамахирией (разделы 12 и 13). Содержание этого приложения аналогично содержанию приложения к резолюции 883 (1993). Запрещено осуществлять поставки такого оборудования как в рамках экономических и коммерческих операций на территории Ливии, так и из-за пределов этого государства, если оборудование предназначено для использования в рамках экономической или коммерческой деятельности, контролируемой или осуществляемой с территории этого государства (раздел 15). Запрещается принимать меры и осуществлять мероприятия, призванные способствовать действиям, упоминаемым в разделах 12-14. В число этих мер входят обслуживание, ремонт и передача таких изделий, а также передача изобретений, связанных с такими изделиями (раздел 15).

94-04431.R 280194 280194

/...

Средства или иные финансовые ресурсы, которыми владеют или которые прямо или косвенно контролируют правительство или государственные органы Ливийской Арабской Джамахирии, либо какое-либо ливийское предприятие, замораживаются; это означает, что они не

могут предоставляться этим государственным органам или предприятиям. Запрет не распространяется на средства или другие финансовые ресурсы, получаемые за счет продажи или поставки любой нефти или нефтепродуктов, включая природный газ и продукты переработки природного газа, или сельскохозяйственных продуктов или сырья, произведенных в Ливийской Арабской Джамахирии и экспортированных из этой страны 1 декабря 1993 года или позднее, при условии что любые такие средства помещаются на отдельные банковские счета, открытые исключительно для этих средств (раздел 16).

Предоставление услуг, предусматривающих консультативное обслуживание, оказание помощи и подготовку, ливийским летчикам, бортинженерам и летному и наземному техническому персоналу, связанному с эксплуатацией летательных аппаратов и аэродромов, запрещается как на территории Ливийской Арабской Джамахирии, так и за пределами Ливийской Арабской Джамахирии. Запрет не распространяется на аварийное оборудование и оборудование, используемое в гражданской авиации для управления воздушным движением. Кроме того, запрещаются любые коммерческие сделки с компанией "Либиан эраб эйрлайнс" (раздел 17). Претензии, предъявляемые правительством или государственными органами Ливийской Арабской Джамахирии в связи с контрактами, иными сделками или коммерческими операциями, на выполнение которых повлияли меры, введенные на основании соответствующих резолюций, не подлежат удовлетворению (раздел 18).

Что касается пункта 7 резолюции 883 (1993), то правительство Швеции заявляет, что оно в полном объеме выполняет положения резолюции 748 (1992).

-----